

		NG	SG
overturn	(v) <i>var</i> or <i>hal garāndin</i> , <i>qalbāndin</i> , <i>qalb k.</i> , <i>dā wushāndin</i> , <i>hal</i> <i>wushīn</i> , <i>hal</i> <i>wushāndin</i>		
owe	(v) <i>qarz b.</i> , <i>dain b.</i>		
owl	<i>baiquish</i> , <i>būm</i>		
owner	<i>khūi</i> , <i>khudī</i> , <i>khāvand</i> , <i>khudā</i> , <i>khudān</i> , <i>khwadī</i>		
ox	<i>gā</i>		
pace	<i>kāw</i> , <i>kāv</i> , <i>gāw</i>		<i>hañgāo</i>
pack	<i>bār</i> , <i>tā</i>		
packet	<i>bestek</i>		
packhorse	<i>bergīr</i> , <i>dawār</i>		
pack-saddle	<i>kurtān</i> , <i>mālik</i> , <i>pālik</i>		
padlock	<i>qifil</i>		
pagan	<i>butperest</i>		
pail	<i>satil</i> , <i>dūol</i> , <i>alb</i> , (for milking) <i>childūsh</i>		
pain	(n) <i>aish</i> , <i>zhān</i> , <i>zār</i> , <i>kul</i>		
—	(v) <i>aishīn</i>		
—	(causal) <i>aishāndin</i>		
painful	<i>aishīn</i> , <i>zhānīn</i>	no	
paint	<i>reñg</i>		<i>buyāgh</i>
painter	<i>reñgkār</i> , <i>naqāsh</i>		
pair	<i>jūt</i>		
palace	<i>serāt</i>		
palanquin	<i>takhtirevān</i>		
palate			
pale	<i>berençg</i>		
paleness	<i>spitī</i>		
palm	(hand) <i>kef</i> , <i>qamch</i> , <i>nīvmist</i>		<i>nāolep</i>
—	(tree) <i>dārikhurmā</i>		

	NG	SG
palsy	<i>lerzīn</i>	
pan	<i>tasht</i>	
pane	<i>jām</i>	
pannier	<i>īsir</i> , <i>hīstīr</i>	
panther	<i>ūsek</i> , <i>pelenk</i>	
paper	<i>kāghad</i> , <i>kāqaz</i>	
parasol	<i>saiwān</i> , <i>shemsi</i>	
parcel	<i>bestek</i>	
pardon	(v) <i>bekhshīn</i> , <i>bhūrtīn</i> (caus.) <i>bekhshāndin</i>	
—	(n) <i>bekhsh</i> , <i>buhir</i> , <i>būr</i>	
pardonable	<i>bekhshkār</i> , <i>bekhshyār</i>	
pare	(v) <i>talāshīn</i> , <i>kelāshīn</i>	
parents	<i>dai o bav</i> , <i>dāv o bāb</i>	
parish	<i>mahal</i>	
parliament	<i>hanjuman</i> , <i>mejlis</i>	
parrot	<i>tūtī</i>	
part	<i>pār</i> , <i>pāra</i> , <i>kut</i> , <i>qut</i> , <i>bahr</i> , <i>zuvāl</i> , <i>shop</i> <i>kutek</i> , <i>kutaka</i>	
—	(district, country) <i>derān</i> , <i>lādē</i> , <i>lādīw</i>	
—	(as in 'to take one's part') <i>tīm</i>	
partiality	<i>lāgir</i> , <i>runt</i>	
partner	<i>hew-</i> affixed to any of the words meaning 'part', <i>paidār</i> , <i>sherīk</i> , <i>hewbāz</i>	
partnership	<i>hewbāzī</i> , <i>sheraka</i>	
partridge	<i>kuot</i> , <i>sīsk</i> , <i>kew</i> , <i>pūr</i>	
pass	(v) <i>bhūrtīn</i> , <i>būrīn</i> , <i>bhūrīn</i> , <i>bhārtīn</i> , also with <i>rrā</i> prefixed to above, <i>dibar kirīn</i> , <i>dibar kewtin</i> , <i>dar-</i> <i>bāz b.</i>	

		NG	SG
pass	(v) (causal) <i>bhūrtāndin</i> , <i>bhūrāndin</i>		
passage	<i>bhūr</i> , <i>būhr</i> , <i>bwār</i> , <i>rābūrī</i> , <i>dibār</i>		
passenger	<i>sernishīn</i> , <i>rewī</i>		
passport	<i>tezkerī</i>		
past	<i>bhūriia</i> , <i>bhūrtā</i> , <i>būriā</i> , <i>bhāria</i> , also with <i>rrā</i> prefixed, <i>buhir</i> , <i>chūna</i>		
paste	<i>pūkhīn</i> , <i>hewīr</i>		
pastime	<i>bāzī</i>		
pastoral	<i>shewīn</i> , <i>shūānī</i>		
pastry	<i>hewīr</i>		
pasture	<i>lwar</i> , <i>dūn</i>	<i>cherīa</i> , <i>bzhūn</i>	
patch	<i>pīna</i>	<i>zhanda</i>	
—	<i>pīnān</i> , <i>pīna k.</i>	<i>parispān</i>	
path	<i>rrī</i>	<i>shīwārī</i>	<i>pīshū</i>
patient	<i>bīdeñg</i> , <i>tabāt</i>		
patrol	<i>pāsbān</i> , <i>nāvachī</i> , <i>keshikchī</i>		
pattern	<i>nemūna</i>		
pause	(v) <i>wustān</i> , <i>wussān</i>		
paving	<i>berdpuosh</i>		
paw	<i>lep</i>		
payment	<i>pāra</i> , <i>bhā</i> , <i>pūl</i> , <i>muza</i> , <i>muzhd</i>		
pea	<i>nūk</i>	<i>polik</i> , <i>gūlūl</i> , <i>gūluk</i>	
peace	<i>āshītī</i>	<i>āsh</i>	
peaceable	<i>dilāsā</i> , <i>diltanā</i> , <i>bīdeñg</i>		
peach	<i>khūkh</i> , <i>khilū</i>		
peacock	<i>tāūs</i>		
peak	<i>dūzhik</i> , <i>kerā</i> , <i>ker</i> , <i>ser</i>	<i>tūk</i>	
pear	<i>harmī</i> , <i>armū</i>	<i>kerishī</i> , <i>kerchīn</i> , <i>chirish</i>	
pearl	<i>sūf</i> , <i>merālī</i> , <i>merārī</i>		<i>merwārī</i>

	NG	SG
pebble	<i>sulārī</i>	<i>harūla</i> , <i>ber-</i> <i>barīk</i>
peculate	(v) <i>ashīw k.</i> , <i>disī k.</i>	
pedigree	<i>zāya</i> , <i>zā</i>	
pedlar	<i>cherchī</i> , <i>kāojīr</i>	
peel	<i>puost</i>	<i>tūwił</i> , <i>qālik</i>
—	(v) (intrans.) <i>girwār k.</i>	
peg	(trans.) <i>gishārtīn</i> <i>senk</i> , <i>sīğ</i> , <i>kalūka</i> , <i>mīkh</i>	
Pehlevi	<i>Pahlwānī</i>	
pellet	<i>gulūk</i>	
pen	<i>galam</i> , <i>khāma</i>	
—	(for animals) <i>shewīn</i> , <i>pājān</i> , <i>tā</i> , <i>birūzh</i> , <i>paichia</i> , <i>gūw</i> , <i>kurishk</i>	<i>muzelān</i>
—	(for lambs) <i>kuoza</i>	
pencil	<i>midād</i> , <i>khonwīs</i>	
penitent	<i>pashimān</i> , <i>pashī</i>	
penknife	<i>chaqī</i> , <i>qalamterāsh</i>	
people	<i>merdum</i> , <i>khalq</i>	<i>mīrūfān</i> , <i>merūfid</i>
pepper	<i>beber</i>	
perceive	<i>dītin</i>	
perch	<i>shākla</i>	
perfect	<i>sākh</i> , <i>temām</i>	<i>bekemāsī</i>
perfume	<i>būon</i> , <i>behīn</i>	
perhaps	<i>bal</i> , <i>balānī</i> , <i>debī</i>	
peril	see 'risk'	
period	<i>dam</i> , <i>mudda</i>	
perish	(v) <i>nuq b.</i>	<i>chāgh</i> , <i>mezī</i>
perjure	(v) <i>sund bidrū kh.</i>	
perjury	<i>sundā drū</i>	
permission	<i>destūr</i> , <i>izin</i>	
permit	(v) <i>hīlān</i> , <i>hishtīn</i>	
Persia	<i>Ajem</i> , <i>Fāris</i> , <i>Airān</i>	

		NG	SG
Persian	<i>Ajem, Fāris</i>		
persistent	<i>bārhīñgīw</i>	<i>sūrpēna</i>	
person	<i>kas, mair</i>	<i>tan</i>	<i>pūao</i>
perspiration	<i>khū, chū, haraq</i>		
perspire	(v) <i>khū dān, chū k, haraq k.</i>		
perturb	(v) (reflexive) <i>tūriān</i>	<i>khūriān,</i> <i>khūrīshīn</i>	
perturbed	<i>teñgdił, tūriā</i>	<i>teñgāv, khūriā</i>	
petroleum	<i>naft</i>		
photograph	<i>akis, ask</i>		
physic	<i>darmān</i>		
pickaxe	<i>kulañg</i>		
pickle	<i>tirshi</i>		
piece	<i>pār, pāra, kut, qut</i>	<i>zuvāl, shop,</i> <i>lima, tan,</i> <i>pelek</i>	<i>pārcha</i>
pierce	(v) <i>tī chūn</i>	<i>tīrā chūn,</i> <i>sūntīn</i>	
pig	<i>wurāz, burāz</i>	<i>wash, purs</i>	
pigeon	<i>kāwtīr, kāwok</i>		
pilfering	<i>hūrdadizī, dastdirīzhī</i>		
pill	<i>dāñga, habb</i>		
pillage	see 'loot'		
pillar	<i>kūlān, kūlaka, kel,</i> <i>kilaka, kūleraka, stūna</i>	<i>khāziq</i>	
pillow	<i>bālgī, bālif, bālaka,</i> <i>pālaka</i>		
pimple	<i>dāñga</i>	<i>khūrī, rīsh</i>	
pin	<i>sanjāq</i>		
pincers	<i>gāz, gāzek, miqāsh</i>	<i>māshik</i>	
pine-tree	<i>dārāchāmī</i>		
pipe	<i>būrī, lūl, bilūl</i>	<i>kīzān,</i> <i>pukhrank</i>	
—	(tobacco) <i>sabil</i> (a short pipe)	<i>shīw, qāñgā</i>	
pips	<i>dendik, chenjik</i>	<i>(a long pipe)</i>	
pistachio	<i>bīsta, kizgwān,</i> <i>qizgwān</i>	<i>ushī, veshik</i>	<i>dānek</i>

NG	SG
pistol	<i>damāncha</i>
pit	<i>kūrī, gīr, gūl</i>
pitch	<i>zīf, qīr</i>
place	<i>gah, jī, jaiga, shūn</i>
—	(v) <i>nīān, dā nīān</i>
plague	<i>derd</i>
plain	<i>desh̄t</i>
plait	<i>gīs, bīsk, bīshk</i>
plane	(v) <i>renīn, rena k.</i>
—	(n) <i>renda, rena</i>
plane-tree	<i>chenār</i>
plank	<i>takhta</i>
plant	(v) <i>dā chikāndīn, wushāndīn</i>
plaster	<i>gej, kāgīr</i>
plate	<i>tepsī, dāori</i>
plateau	<i>deshtā berz</i>
platform	<i>sakū</i>
play	(v) <i>bāzīn</i>
pleasant	<i>khwosh</i>
please	(v) <i>lai khwārīn</i>
pleasure	<i>khwoshī, shā, kaif,</i> <i>rāhet</i>
pledge	<i>gīrū</i>
plenty	<i>gālek, zāid, bas, ferā</i>
pliant	<i>narm</i>
plough	<i>jūt, kūtān</i>
—	(v) <i>jūt k.</i>
ploughman	<i>jūtyār</i>
pluck	(v) <i>ru chikāndīn, shkāwin</i>
—	(fowl) <i>pūr kandin</i>
plum	<i>ālūch, helūchek, helūk</i>
plunder	<i>tālān</i>
plunge	(v) (intrans.) <i>dā kewtin</i>
	(trans.) <i>dā khestin,</i> <i>āvitin</i>

		NG	SG
pocket		<i>pāshik, arvān, berik, alghān</i>	<i>girīfān</i>
poem	<i>sterān, lūk</i>		<i>gūrānī</i>
point	<i>nūk, tūk, sargīr</i>		
pointed	<i>sertīzh</i>		
poison	<i>zhār</i>		
pole (tent-)	same as 'pillar'		
police	<i>pūlīs</i>		
polish	(v) <i>rūhna</i> or <i>rūnek dān</i> , <i>berqāndin</i>	<i>miz dān, perdāq k.</i>	<i>rūniq dān</i>
pomegranate	<i>hanār</i>		
pommel	<i>qarpūs</i>		
pond	<i>kūlāw, dalāw</i>		
ponder	(v) <i>fukurīn, wa mān</i>	<i>gūlāw</i>	
poniard	<i>khenchair, khenjīr, kiard</i>	<i>tai fikrīn</i>	
poor	<i>faqīr, sergardān, bīchār</i>	<i>khirī, testī</i>	
	<i>khizān, chārchemik, zhār</i>		
poplar	<i>ispīndār</i>		
poppy	<i>khashkhāsh</i>		
population	<i>khalq, merdum</i>		
porcelain	<i>faghfūr, chīnī</i>	<i>siwdār, shekāl</i>	<i>sawāta</i>
porch			
porcupine	<i>sīkhūrk</i>	<i>pūkhīn,</i>	
porridge		<i>sāwār, werik</i>	
port	bender		
porter	<i>bārgīr, hamāl</i>		
portion	same as 'part'		
portrait	<i>patkar, ask</i>		
possess	(v) <i>khūtī būn</i>	<i>khāvand b.</i>	
possession	<i>khūtī</i>	<i>khudānī</i>	<i>khāvandī</i>
possible	<i>debī</i>		
—	(to be)	<i>paik dān</i>	<i>ashaī b.</i>
post	<i>posta, pushta</i>		
pot	<i>mān, amān, manjala, kuoz, kulūz, dīz, dīza, tanjūra</i>		

	NG	SG
pot	(water-) <i>jar, kūz, kulūz, khum</i>	
potato	<i>sifhardi, binard</i>	
potsherds	<i>dīza, qafek</i>	
pouch	<i>tūrwa, kīs, girīfān</i>	
pound	(v) <i>kūtiān</i>	
pour	(v) <i>raizhīn, tai k., richīān</i>	<i>rihtin, dā</i>
		<i>rihtin</i>
	(trans.) <i>rezhāndīn, richāndīn, dā</i>	
pout	(v) <i>rīk k.</i>	
poverty	<i>khīzānī, bīchārī</i>	
powder	<i>tūz</i>	
powder-flask	<i>kundir, kūlaka</i>	
power	<i>shīn, qudret, tāw</i>	
powerless	<i>betāw, bīsūr</i>	
prairie	<i>desht</i>	
prayer	<i>nwaizh, khwāzīn</i>	
precede	(v) <i>lepīshwa chūn, ber</i>	<i>z̄apīsh chūn</i>
	<i>kewtin</i>	
precious	<i>qīmatī</i>	
precipice	<i>kan</i>	
predecessors	<i>pīshīwān, pīshwagān</i>	
predict	(v) <i>lapīshwa gūtin, lebar</i>	<i>wa gūtin, fāl wa k.</i>
	<i>gūtin</i>	
pregnant	<i>avis, afsū, bārdār</i>	
prepare	(v) <i>āmān k., paik dītin</i>	<i>paik īnān</i>
present	(gift) <i>dīyārī, mīzgīn, pāmuz, bakhshish</i>	
	( <i>dīyārī</i> and <i>sūghāt</i> are presents brought by a returning traveller; the other words signify 'pour boire')	
	(time) see 'now'	

*dashalāt, hāzh**paishīnān**sūghāt*

		NG	SG
present	(v) <i>dāin</i> , (as a person) <i>bibar īnān</i>		
presently	<i>pāshī, liwīpāsh, pāshtr</i>		
preserve	(v) <i>pārīstīn, washārtīn</i>	āvīz k.	
press	(v) <i>lai k., gewāshtin,</i> <i>giwishāndīn</i>		
pressure	<i>giwishīn</i>		
pretext	<i>bhāna, gāzin</i>		
pretty	<i>jūān, chī, chāk, chāg</i>	<i>shapāl, spīh,</i> <i>dalāl, kesī</i>	<i>palp</i>
prevent	(v) <i>pīshwa girtin, bar</i> <i>girtin, pak or paik</i> <i>khestin</i>		<i>khujuāl,</i> <i>khujuān</i>
previously	see 'formerly'		
price	<i>bhā, bā, pāra, qīmat,</i> <i>hīzhān</i>		
pride	<i>kāw, kalahishkī</i>		
priest	(Christian) <i>keshīsh</i>	<i>aerīs, hirīs,</i> <i>pātri</i>	
—	(Muslim) <i>feqa, malā</i> <i>beg, shāhzā</i>		<i>khundkār</i>
prince			
print	(v) <i>chāp k.</i>		
prison	<i>hapīs, mapīs, dūsākhāna</i>		<i>girtīkhānī</i>
prisoner	<i>hapīschī, ziīgānī,</i> <i>dūsākh</i>		<i>ziwāl</i>
probable	<i>dabī</i>		<i>rañga</i>
proclamation	<i>fīrmān</i>		
produce	(v) <i>der īnān</i>	<i>der ānīn</i>	
profit	<i>qazānj, zaidī</i>		
profound	<i>kūr, kūl</i>		
progeny		<i>zārūk,</i> <i>pchūkān</i>	<i>qūl</i>
progress	<i>barchūn, berkewtin</i>		<i>minālān</i>
prohibit	(v) <i>man' k.</i>		
prolong	(v) <i>draizh k.</i>		
promise	<i>pawār, qawl, wāda</i>		
promontory	<i>shākh, pūoz, kīsh</i>		
			<i>git</i>

	NG	SG
promote	(v) <i>mesīn k.</i>	
prompt	<i>serpāiān, zū</i>	<i>chilink</i>
property	<i>ī, hī, khudānī</i>	<i>khūtī</i>
prophet	<i>paikhamber</i>	
proportion	see 'portion'	
proprietor	<i>khudān, khūī</i>	<i>khudā, khūrū</i>
prostitute	<i>fāhisha, ajem</i>	<i>lecher</i>
protect	(v) <i>khudānī k., khūī k.,</i> <i>pīshawānī k.,</i> <i>pāwānī k.</i>	<i>khudānī k.,</i> <i>halesīn</i>
protection	<i>pāwān, khudānī,</i> <i>khuitī, pīshawānī</i>	<i>khudāī</i>
protector	<i>pīshawān, pāwān</i>	
provisions	<i>khwārīnī, khwardīnī</i>	<i>tāin, zād</i>
prudence	<i>hush</i>	
prune	see 'plum'	
public	(adj.) <i>āshkarā, dīyār</i>	<i>khūiyā</i>
pull	(v) <i>kīshān, kīshāndīn</i>	
—	(out) <i>der īnān</i>	
—	(up)	<i>rā or rū</i>
—		<i>kīshān</i>
pullet	(down) <i>dā kīshān or</i> <i>kīshāndīn</i>	
	<i>jūjik</i>	
pumice-stone	<i>berr-</i> or <i>berdā hamām</i>	
punish	(v) <i>pai girtin, pai gehīn</i>	
punishment	<i>jazā</i>	
pupil	<i>shāgird</i>	
—	(of the eye) <i>rashūāna</i>	
purchaser	<i>kīryār, bikirr</i>	
pure	<i>asil, khārū</i>	
purple	<i>āl</i>	
purse	<i>kīs, kīsa</i>	
pursue	(v) <i>pīw or pai k., bishūwa</i> <i>or bishūn or bishundā</i> <i>ka.</i>	<i>barā dāīn</i>

*jūlik, ferrik,  
wārrik  
kuchkazebra  
(extreme SG)*

*gilāra*

		NG	SG
pus	<i>kīm, sūkh</i>		
push	(v) <i>pāl dāin, pālamār dān, pāla wa k.</i>	<i>pastīn, āzhūtin</i>	<i>pārā nīān, halamāt dān</i>
put	(v) <i>nīān, dā nīān, hilān, dā hilān hishtin, dā hishtin</i>		
—	(on) <i>ber k.</i>		
—	(aside) <i>lā dāin or dān</i>		
putrefaction	<i>razī</i>		
putrefy	(v) <i>razānān, dā razānān</i> (caus.) <i>razāndin</i>		
quadruped	<i>chārwā</i>		
quagmire	<i>hur, harrik, kharrik, kurr</i>		<i>qurr</i>
quail	<i>karawāra, qarawāra, baldānīrush</i>		<i>qatik, verdi</i>
quaking	<i>lerzīn, jumīn</i>		<i>hazhīn</i>
quality	<i>jūr, jīns, jīsin</i>		
quarrel	(v) <i>tūriān</i>		
—	(n) <i>furtāna, tūr, sharr</i>	<i>gelf, dūz, shamāta, benāsa, gulta</i>	
quarrelsome	<i>sharrker</i>		
quarry	(hunting) <i>nachīr, rrāw</i>	<i>geljgir</i>	<i>sāwir</i>
quarter	<i>iwārka, chārek</i>		<i>chwārek</i>
question	<i>pirsyār, pirsī, pirsā</i>		
quick	<i>zū, tuñg</i>		<i>hāñga</i>
quicksilver	<i>zīwa, jiwa</i>		
quilt	<i>laif, urghān</i>		
—	(v) <i>hūnin, wā hūnin</i>		
quince	<i>bēh</i>		
rabbit	<i>kerwishk, herwishk</i>	<i>kargū, hargū</i>	
rabble	<i>qarabāriq</i>		

	NG	SG
race	(n)(horses) <i>bāz, bez</i> (of men) <i>millat, tāifa</i>	<i>qush</i>
radiance	<i>rūhnek, drāoshī</i>	
radish	<i>turp</i>	
raft	<i>kalak</i>	
rafter	<i>gurga, tīr, dastak</i>	
rag	<i>derika, pilāska, kewn, kut, kerpal</i>	<i>ripāl, kirkūn</i>
rage	<i>tūr, qīn, kīn</i>	<i>kuhan</i>
raid	<i>chapāw</i>	
railing	<i>taimān, mahjar</i>	
raiment	<i>jil</i>	
rain	(v) <i>bārīn</i>	
—	(n) <i>bārān</i>	<i>nikhtīa</i>
rainbow	<i>keskāsūr, āshūifālma</i>	
rainy	<i>bārīzh, bārīsh</i>	
raise	(v) <i>hal girtin, rāst k., blīn k., bers k., hal īnān, hal keshāndin</i>	<i>rā k.</i>
raisins	<i>mīw, kishmish</i>	
ram	<i>baran, quch</i>	
rampart	<i>beden</i>	
ramrod	<i>suma, hirba</i>	
rancid	<i>tirsh</i>	
range	<i>hañgaw</i>	
rape	<i>zurpestī</i>	
rare	<i>kem</i>	
rascal	<i>tarāzbāv, tarāmbāwk, karāmbāwk, hīzbāw, daghāl</i>	<i>īdīz, saqāl, sūtār, tulāz</i>
rase	(v) <i>rumāndin</i>	
rattle	(v) <i>che īān</i> (death rattle) <i>kherīn</i>	
—		
rave	(v) <i>paiāwtin</i>	<i>shemirāndin</i> (rare)
		<i>wurrawāi k.</i>

		NG	SG
raven	<i>kalarash, qāzh</i>		
ravine	<i>kendāl, shīw, nishīw</i>	<i>sāsūn, nhāl, nwāl</i>	<i>kan</i>
raw	<i>khāw, nāpazhīa</i>	<i>nāpahṭīa</i>	
ray	<i>ruhnēk, ruhnāi, tāw, brūsk</i>	<i>tārīzh</i>	
razor	<i>gūzān, jūzān</i>		
read	(v) <i>khuinīn, khwāndin</i>		
ready	<i>āmān, hāzir, āmāwa</i>		
reap	(v) <i>dirūn, dirūtin, derū k., chīnīn</i>		
rear	(n) <i>dūw, dumāhī, dūwāt</i>		
reason	<i>sebeb, sedem</i>		
rebel	(v) <i>berī b., āsī b.</i>	<i>zorba der ka.</i>	
receipt	<i>gaisht, ilmikhabar</i>	<i>baribūn</i>	
recently	<i>lazūwa, lanū</i>	<i>zhazūwa</i>	
reckon	(v) <i>zhmār or hizhmār or hishmar k., hsaib k.</i>		
reckoning	<i>hizhmār, zhīmār, hishmar, hsaib</i>	<i>zhmārtī</i>	
recline	(v) see 'lie down'		
recognition	<i>nās</i>		
recognize	(v) <i>nāsīn, nās k.</i>		
recollection	<i>bīr</i>		
recommend	(v) <i>sipārtin, rā sipārtin</i>		
recompense	<i>muzd, bahr, ujrat, pairenj</i>		
reconcile	(v) <i>āsh or āshī d.</i>		
recover	(v) <i>hal or rā or wa girtin</i> (to get well) <i>sākh b., khwošho b.</i>		
—			
rectangular	<i>chārgūhī</i>		
red	<i>sūhra, sūr, āl</i>		
redbreast	<i>fendegūla</i>		
reduce	(v) <i>kem k.</i>		
redundant	<i>zaid, purr, gallek</i>		
reed	<i>gamīsh</i>		
reel	<i>teshī</i>		

		NG	SG
refine	(v) <i>sepī k. (metals), qal k.</i>		
reflect	(v) <i>hush k., fikir k., wa māīn</i>		
refrigerate	(v) <i>sār k., zum or zuqm k.</i>	<i>hīzāndin, tīwīzāndin</i>	
refuse	(v) <i>qabūl nā k.</i>		
regard	(v) <i>nairīn, nwārīn, tamāshā k.</i>	<i>paik khestin fikirīn</i>	
regiment	<i>fauj</i>		
register	<i>defter</i>		
regret	see 'sorrow'		
reinforcement	<i>pārī, ārī, imdād</i>		
reins	<i>lagħāw</i>		
rejoice	(v) <i>shādī k.</i>		
relapse	(v) <i>wa ka.</i>		
relatives	<i>khizm, khaun, khīsh</i>		
release	(v) <i>ber dān</i>		
relief	<i>hisāī, īsāī</i>		
religion	<i>dīn, bāwir</i>		
remain	(v) <i>māīn, rā westīn</i>		
remainder	<i>māī, māyā</i>	<i>mākū</i>	<i>māwa</i>
remark	(v) <i>dai k., dañg k.</i>		
remedy	<i>darmān</i>		
remember	(v) <i>bīr k., labīr b., bīrīn</i>		
remorse	<i>pashīmānī</i>		
remote	<i>dūr</i>		
remove	(v) <i>lā bi.</i>		
—			
renew	(v) <i>tāza k.</i>		
renounce	(v) <i>dast hal girtin, dast rā girtin, toba k.</i>		
renowned	<i>blāw, manshūr, āshi- karā</i>		
rent	<i>kirā, kīrī</i>		
—	(v) <i>kirā or kīrī k.</i>		
reopen	(v)(awound) <i>kulāndin āwā</i>		
repairs	<i>azgārī, handū, cha k.</i>	<i>qai k.</i>	<i>pīnapārū</i>

		NG	SG
repent	(v) <i>pashimān b.</i> , <i>toba k.</i>		
replete	<i>tīr</i> , <i>tishū</i>		
repletion	<i>tīrī</i> , <i>tishitī</i>		
reply	(v) <i>jāb</i> or <i>jawāb d.</i>		
repose	<i>hisātī</i> , <i>isātī</i> , <i>tanā</i>		
reprimand			
reptile	<i>jānawār</i> , <i>jānwār</i>	<i>hevrishk</i>	
reputation	<i>nāw</i>		
request	(v) <i>khāzīn</i> , <i>derkhās k.</i>	<i>dakhāz k.</i>	
—	(n) <i>khāzīn</i> , <i>derkhās</i>	<i>dakhāz</i> , <i>tīka</i> ,	
		<i>murāz</i>	
require	(v) <i>gerek b.</i> , <i>bān</i>		
rescue	(v) <i>rāh k.</i>		
resemblance	<i>sān</i> , <i>hewsān</i> , <i>hewreng</i>	<i>shebīn</i> ,	
resemble	(v) <i>mānīn</i> , <i>mīnīn</i>	<i>shebāndin</i>	
resentment	<i>kīn</i> , <i>qīn</i>	<i>ḥaif</i> , <i>sīl</i>	
reserve	<i>barshū</i> , <i>dānīā</i> , <i>halgirīā</i>		
reservoir	<i>ḥāoz</i>	<i>lich</i> , <i>sarinj</i>	
residence	<i>māl</i> , <i>khānū</i>		
resin	<i>benusht</i>	<i>khīrī</i>	
resist	(v) <i>nāhīlān</i> , <i>nāhīshīn</i> ,		
	<i>barriā wussān</i>		
respect	<i>rū</i> , <i>ābūr</i> , <i>ābrū</i> , <i>hurmat</i>		
rest	(v) <i>hisātī</i> , <i>isātī b.</i>	<i>tanā k.</i>	
result	<i>dumāhī</i> , <i>dūwātī</i> , <i>pāshīn</i>		
retain	(v) <i>gīrī d.</i> , <i>gīlā d.</i>		
retainers	<i>pīshtmāl</i> , <i>bermāl</i> ,		
	<i>paishmāl</i> , <i>khulām</i>		
retire	(v) <i>pāsh ch.</i> , <i>pāshidā ch.</i>	<i>hishwīn</i>	
retribution	<i>qezā</i> , <i>sezā</i>		
return	(v) <i>wagarīān</i> , <i>hal gariān</i> ,		
	<i>wa hātin</i> , <i>beshūwa</i>		
	<i>hātin</i> , <i>dāhātin</i> , <i>hātin</i>		
	<i>āwā</i>		
revelation	<i>kawsh</i>		
revenge	<i>dīshminī</i>	<i>tol</i>	
—	(v) <i>dīshminī stāndīn</i>	<i>tol stāndīn</i>	

	NG	SG
revolt	(v) <i>berī</i> , <i>āsī</i> , <i>yākī</i>	
revolve	(v) <i>garriān</i> , <i>cherkhāndīn</i>	<i>zorbetī</i> , <i>garpīn</i>
		<i>zewirīn</i>
revolving	<i>gīrr</i> , <i>garr</i> , <i>gues</i>	
reward	<i>muzd</i> , <i>pāmuзд</i>	
rheumatism	<i>bā</i>	
rhubarb	<i>rīvās</i> , <i>rāvānd</i>	
rib	<i>pārsū</i> , <i>pārāsū</i>	
rich	<i>zeñgīn</i> , <i>māldār</i>	<i>kilichk</i>
	(of food) <i>rūnī</i> , <i>dūnī</i>	<i>astarān</i>
riches	<i>māl</i> , <i>dāwlet</i> , <i>khūtī</i>	<i>khudātī</i>
	<i>dawlamānī</i>	<i>khāvandī</i>
ride	(v) <i>suwār b.</i>	
rider	<i>suwār</i>	
rifle	<i>tfenk</i> , <i>tfek</i> , <i>tfeng</i>	
right	<i>rāst</i>	
rim	<i>līw</i> , <i>kenār</i>	
rince	(v) <i>tai ber dān</i> , <i>kelan</i>	<i>chiliqān</i>
rind	<i>pūost</i>	<i>tuwil</i> , <i>qālik</i>
ring	<i>amuswāna</i> , <i>amuswānk</i>	<i>hañgustir</i> , <i>gustir</i>
		<i>hañgulir</i>
ringlet	<i>bā</i> , <i>pirch</i> , <i>bīsk</i>	
ripe	<i>gehiā</i> , <i>kīshā</i>	
ripen	(v) <i>gehīn</i>	
rise	(v) <i>hal hātin</i> , <i>hal wustān</i> , <i>rā hātin</i>	<i>rā būn</i>
risk	<i>jukum</i> , <i>khatar</i> , <i>bīamnī</i>	<i>qimish</i>
river	<i>cham</i> , <i>ātū</i>	<i>rūbār</i> , <i>ktār</i> , <i>zī</i>
road	<i>rrī</i> , <i>rrai</i> , <i>rī</i>	
roar	(v) <i>gurīn</i>	
roast	(v) (intrans.) <i>berishtīn</i> , <i>berzhān</i>	
	(trans.) <i>bershāndīn</i>	
rob	(n) <i>berishtīa</i> , <i>kebāb</i>	<i>kizik</i> , <i>kelezorī</i>
robber	(v) <i>dīzīn</i> , <i>rūt k.</i>	<i>dūishāndīn</i>
	<i>dīz</i> , <i>jerda</i>	<i>cheta</i>
robbery	<i>dīzī</i>	<i>khāos k.</i>

		NG	SG
robust	<i>gavî, khurt</i>	<i>pehl, gurbîz</i>	<i>zil, bitâw</i>
rock	<i>bard, nizâr, sinâr</i>	<i>gâvir, sûg</i>	<i>til, git</i>
rod	<i>tilâna</i>		
rogue	see 'rascal'		
roll	(n) <i>tûp</i>		
—	(v) <i>gîrr b., râ wushîn</i>	<i>guvezîn, gindûr b.</i>	<i>gilo b.</i>
—	(up) <i>hal pechândin, wa pechândin</i>		
roller	<i>bângirân, bângirriân</i>	<i>gindûr, gir</i>	<i>bân gîlân, bângirdiân</i>
rolling-pin	<i>tîrwaik, tîrnân</i>		
roof	<i>ser, bân, serkhâni</i>		
room	<i>shûr, odâ</i>		
—	(in the meaning 'there is room') <i>shun</i>		
root	<i>rîhû, rîshûk, rîh</i>	<i>kok</i>	
rope	<i>band, pank, bâng, rîst</i>		
rose	<i>guî, guol</i>		
rose-tree	<i>guîdâr, dâraguî</i>		
rot	(v) <i>raziân, hareshîn</i>		
rotten	<i>raziâ, dâ razîâ, pâch</i>	<i>pait, mîrâr, mîrdâr</i>	
rough	<i>zebîr</i>	<i>hat</i>	
round	<i>khisht, gîrr, girover, cherkh</i>	<i>gilâowir</i>	<i>khîrr</i>
royal	<i>shâhi</i>	<i>khundkâri</i>	
rub	(v) <i>shîlin, bshaiîlin, hisûn</i>	<i>bshîwtin, sîn</i>	
		<i>mishtin, prkândin, frkândin, mîzdân, hishîwtin</i>	
rubbish	<i>mîrdâr</i>	<i>khâr</i>	
rude	<i>ustûr, bîadab, bîhaiâ</i>		
rug	<i>fersh, barrak</i>		
ruin	<i>kelâwa, wairân</i>	<i>shâpurzâ, kelâwir</i>	

	NG	SG
ruler	(for lines) <i>râstâkesh</i>	
run	(v) <i>râwîn, lîng dân, râ k.</i>	
Russia	<i>Urûs</i>	
rust	<i>zheñg, zhenk</i>	
rustic	<i>gundî, lâdîwi</i>	
rye	<i>rashrash</i>	
sable	<i>semûr</i>	
sabre	<i>shîr</i>	
sack	<i>juwâl, lûska, habân</i>	
sacrifice	<i>qurbân, gûrî</i>	
sad	<i>dîlsûti, dîlgîr, bîdamâkh</i>	<i>damâi</i>
saddle	<i>zîn</i>	<i>khamîn, kiz</i>
saddlebag	<i>khurj, khurjin</i>	
saddler	<i>pînadûr</i>	
saddlery	<i>pûsât</i>	
safe	<i>pâna, amîn</i>	
safety	<i>pânaî</i>	
saint	<i>pîri</i>	
salary	<i>mângâna</i>	
sale	<i>frûsh</i>	
saline	<i>shûer</i>	
salt	<i>khûî</i>	
salute	<i>salâw</i>	
same	<i>harâv, harâw</i>	
sample	<i>nimûna</i>	<i>cheshnî</i>
sanction	<i>qabûl, râz</i>	
sand	<i>mâsa, ramîl, khîz, rîkh</i>	<i>him</i>
Satan	<i>Shaitân</i>	
satchel	<i>turba</i>	
Saturday	<i>Shamû</i>	
saucepan	<i>qazân, teñzhûra</i>	
saucer	<i>shîrpiâla, bintâs</i>	
savings	<i>halkhestia, dâniâ</i>	<i>shirkart</i>
savour	<i>tâm</i>	
saw	<i>arra, harrak, mashâr</i>	

		NG	SG
say	(v) see 'speak'		
scaffold	<i>dār, qannāra</i>		
scale	(fish) <i>benek</i>		
scales	(balance) <i>terāzūn,</i> <i>terāzū</i>	<i>shīn</i>	
scalp	<i>pūostāser</i>	<i>shilik</i>	
scar	<i>dākh, durūw</i>		
scare	(v) <i>khāriān, wa jenkāndin</i>		
scared	(v) (to be) <i>wa jenkin</i>		
scatter	(v) (intrans.) <i>błāw b.,</i> <i>parān b., hal wushīn</i>	<i>zhik rā b.,</i> <i>pishikin,</i> <i>barwushīn,</i> <i>dhabīn,</i> <i>felishīn</i>	
	(trans.) <i>błāw k., parān k., hal wushāndin</i>	<i>dhabāndin,</i> <i>bar</i> <i>wushāndin</i>	<i>warāndin</i>
scattered	<i>błāw, parān, berishta</i>		
school	<i>maitāb, milākhāni</i>		
science	<i>zānāt, ilm</i>		
scissors	<i>miqāsh</i>		
—	(for sheep-shearing)	<i>hibrink</i>	<i>cherā</i>
scorch	(v) <i>sütāndin</i>		
scorpion	<i>dūpishk, kulish,</i> <i>dumārakula</i>		
scoundrel	see 'rascal'		
scout	<i>jāsīs, qāsīd</i>		
scraps	<i>pārī, kut, kartū</i>	<i>pirtik, āwrīzh,</i> <i>barmāī,</i> <i>pelek, ker</i>	
scratch	(v) <i>kharāshīn</i>		
scratching	<i>kharijīnk</i>		
screech-owl	<i>tūk</i>		
screw	<i>paich, garr, jarr,</i> <i>burghī</i>		
scum	<i>kef</i>		
scurf	<i>rishk, krishk</i>		

		NG	SG
sea	<i>deryā, dinisi, bahr</i>		
seal	<i>mār</i>		
sealing-wax	<i>lūk, lāk, mūm</i>		
search	(v) <i>garriān, laī garriān,</i> <i>pai garriān</i>	<i>lai wa</i>	<i>mīna k.</i>
season	<i>fāsil</i>		
second	<i>dūt, dūnāt, dūwi, dūmān</i>		
secret	<i>penhāni</i>		
secretary	<i>mirzā, kātib</i>		
secretly	<i>būdīt, bikhaf</i>		
security	<i>panhāni, amniāt</i>	<i>zhepānī</i>	
sedentary	<i>gundī</i>	<i>gūrān</i>	
sediment	<i>khult, lurt</i>		
see	(v) <i>dītin</i>	<i>sāhk, maizak</i>	<i>chaw pāt k.</i>
seed	<i>tūm, tūw, kīla</i>		
seem	(v)	<i>shibīn</i>	<i>rañg dān</i>
seer	<i>jādūkār</i>	<i>jindār</i>	
seesaw	<i>tīrañgūza</i>		
seize	(v) <i>girtin, rā girtin</i>	<i>rā hishtin,</i>	<i>das</i>
select	(v) <i>bzhārin, hal bzhārdin</i>	<i>dīrān</i>	<i>wushāndin</i>
			<i>shārdin,</i>
			<i>shār-</i>
			<i>dīnāwā</i>
self	<i>kho, khwa</i>	<i>sī</i> (rare)	
self-control	<i>khogirtin, khogirtī</i>		
selfish	<i>khopesen, pīska</i>	<i>khohebīn,</i>	
sell	(v) <i>ferūshtin, ferūhtin</i>	<i>jānhebīn</i>	
send	(v) <i>nārdin, henārdin,</i> <i>birī k.</i>	<i>shāndin</i>	
sentinel	<i>pāsbān, pāsārī</i>		
separate	(adj.) <i>zhī, jāā</i>		
—	(v) <i>jāā k, jidā, der</i>	<i>wa qatīān,</i>	
	<i>khestin</i>	<i>zhīberhew k</i>	
	(into equal parts)		
			(intrans.)
			<i>pishirīn</i>
			(trans.) <i>pishi-</i>
			<i>rāndin</i>

		NG	SG
separately	<i>jīā, tenī, zhī</i>		
serpent	<i>mār</i>		
servant	<i>khizmachī, khulām</i>		<i>nāwker</i>
serve	(v) <i>khizmet k.</i>		
service	<i>khizmet, perestārī</i>		
sesame	<i>gunjī</i>		
set	(n) <i>destek</i>		
—	(v) <i>dā nān, wa dā nīān, dā hilān, dā hishtin, hal bestin</i> (of the sun) <i>āwā b.</i>		
settle	(v) (as of people settling in camp) <i>dā maz-rāndīn</i>	<i>skinin, war,</i> or <i>evir k.</i>	
settled	(as of people) <i>dāniā, dā mazrāndīa</i>	<i>khujīhī</i>	
seven	<i>hewt, heft</i>		
seventeen	<i>hefda, daohewt</i>		
seventh	<i>hewti, hewtān, heftī</i>		
seventy	<i>hewta, hefta</i>		
several	<i>chan</i>		
severe	<i>tuñgī, tūzh, sakht</i>	<i>srt</i>	
severity	<i>tuñgi, tundī, sakhtī</i>	<i>srtī</i>	
sew	(v) <i>dūrāndīn</i>	<i>dīrūn</i>	
shackle	<i>paibend, kelewcha</i>		
shade, shadow	<i>saiber, sī</i>	<i>keresi</i>	
shake	(v) (intrans.) <i>takiān, shakīān, jumīn</i> (caus.) <i>takāndīn, shakāndīn, hal takāndīn, jumāndīn</i>		
sham	<i>drū</i>		
shame	<i>sherm, rusvātī</i>		
shamefulness	<i>rusvātī</i>		
shameless	<i>bīabūr, bīnāmūs, bīhaīā</i>	<i>bīhetik</i>	
share	(v) <i>qat, qut, or kut k., bahr or pār k., lyek wa k., pārī wa k.</i>		<i>bash k.</i>

	NG	SG
share	(v) see 'portion'	
shareholder	<i>paidār, bahrdār</i>	
sharp	<i>tūzh, tīsh</i>	
sharpen	<i>tūzh or tīsh k.</i>	
sharply	<i>tūzh, tīsh</i>	
sharpness	<i>tūzhī, tīzhī</i>	
sharpwitted	<i>tūzhfām, sairek</i>	
shattered	<i>shikā, shikā, pārāpārā</i>	
shave	(v) <i>tirash k.</i>	<i>kūr k.</i>
shavings	<i>talāsha, pūsh</i>	
she	<i>vaī, āv, āwa</i>	
sheaf	<i>kūlīsh, bāwsh</i>	
shears	(for sheep)	<i>hebrink</i>
sheath	<i>kailān</i>	
shed	<i>hamār</i>	
—	(v) <i>rā b., dā rishāndīn</i>	
sheen	<i>drāosh</i>	<i>tirtir</i>
sheep	<i>paz, pas, marr, shak</i>	
shelf	<i>tekhta, rafa</i>	
shell	<i>pūost</i>	<i>qālik, derār</i>
shelter	<i>sīvān, chārdaq</i>	
shepherd	<i>shūān</i>	
shew	(v) <i>nishān dān</i>	
shin	<i>sīvīk</i>	
shine	(v) <i>rūhnāk d., drāoshīn</i>	<i>chirūstin</i>
shiny	<i>rūhnāk, āfdār, āwdār</i>	
ship	<i>gāmī, keshtī</i>	
shirt	<i>kirās</i>	
shiver	<i>lerz</i>	
shoemaker	<i>kawshchī</i>	<i>shimikchī,</i> <i>shoechī</i>
shoes	<i>kawsh, kalāsh, yemenī</i>	<i>sōl, pāl,</i> <i>nachik,</i> <i>palāw,</i> <i>chārūkh,</i> <i>shimik,</i> <i>chimish</i>

		NG	SG
shoot	(v) <i>āvītin</i> , <i>tīr k.</i>	<i>hiñgāwtin</i>	
shop	<i>dukān</i>		<i>taqāndin</i>
short	<i>kurt</i> , <i>kīn</i> , <i>kūl</i>		<i>tanār</i> ,
			<i>gurover</i>
shot	<i>sāchma</i>		
shoulder	<i>shān</i> , <i>sermil</i> , <i>mil</i>		<i>girk</i> , <i>pil</i> ,
			<i>pāwl</i>
shout	(v) <i>bān k.</i> , <i>hawār kishān</i>		<i>zinār k.</i> ,
			<i>kālin</i> , <i>kāzin</i>
shovel	<i>pārū</i>		<i>hestiv</i>
show	<i>nīwāndin</i> , <i>nishān d.</i>		
shower	<i>pala</i> , <i>pelek</i>		
shrine	<i>nazarga</i> , <i>imāmzā</i>		
shut	(v) <i>bestīn</i>	<i>dā dān</i> , <i>pai</i>	<i>kuchāndin</i>
		<i>dā dān</i>	
shut down	(v) <i>dā bestin</i> , <i>dā dān</i>		
shuttle	<i>mākū</i> , <i>mākūk</i>		
shy	(v) <i>wa jenkin</i> , <i>rāw k.</i>		
—	(adj.) <i>shermūk</i>		<i>bairūriā</i>
sick	<i>nāsākh</i> , <i>nākhwosh</i> , <i>bīmār</i>		
sickle	<i>dās</i> , <i>turdās</i>		
sickness	<i>nāsākhī</i> , <i>nākhwashī</i> , <i>bīmārī</i>		
side	<i>dīn</i> , <i>dīw</i> , <i>alī</i> , <i>lā</i> , <i>par</i> , <i>teref</i>	<i>bāsk</i> , <i>chenk</i> ,	
		<i>takha yāl</i>	
sieve	<i>bezhenk</i> , <i>hailik</i> , <i>tūlak</i> , <i>pāla</i>		
sift	(v) <i>bezhāndin</i> , <i>bezhīn</i>	<i>bītīn</i>	
sigh	<i>ākh</i> , <i>wākh</i>	<i>hertīn</i>	
—	<i>ākh kishān</i>	<i>hertāndin</i>	
sight	(vision) <i>chāw</i> , <i>chāf</i> , <i>dītin</i>	<i>dīghīn</i>	<i>bīnāt</i>
—	(gun) <i>qarāwul</i> , <i>stīpā</i>		
sign	<i>nishān</i> , <i>diyārī</i>		<i>berāta</i>
signet	<i>mūr</i>		
silence	<i>bīdañgī</i> , <i>khamūshī</i>		
silent	<i>bīdañg</i> , <i>lāl</i> , <i>sus</i>		

## VOCABULARY

	NG	SG
silent	(to be) <i>dāw girī d.</i>	
silk	<i>harmūsh</i> , <i>āwrshem</i>	
silkworm	<i>kirma</i> <i>harmūsh</i> , — <i>hāwrmish</i> , — <i>āwr-</i> <i>shem</i>	
silly	<i>pūch</i> , <i>batāl</i> , <i>wālā</i>	
silver	<i>zīw</i>	
silver-gilt	<i>zīwyāldūz</i> , <i>zīwkesh</i>	
similar	<i>wasān</i> , <i>twakū</i> , <i>waki</i>	
simpleton	<i>gauj</i>	
simplify	(v) <i>hāsān k.</i>	
sin	<i>gunā</i> , <i>sūch</i> , <i>qusur</i>	
since	<i>lawakht</i> , <i>larūj</i>	
sincerity	<i>dilpākī</i> , <i>rāstī</i>	
sing	(v) <i>khūinīn</i> , <i>khwandin</i>	
single	<i>tek</i>	
sink	(v) <i>nuq</i> or <i>nuqum b.</i> , <i>debindā ch.</i>	
sinner	<i>gunākār</i> , <i>sūchkār</i>	
sister	<i>khoishk</i> , <i>khū</i> , <i>khāh</i> , <i>khoēng</i>	
sister-in-law	<i>brāshin</i> , <i>khwāishin</i>	
sit	(v) <i>rū nishtīn</i> , <i>dā nishtīn</i>	
situate	(v) (to be) <i>ketin</i> , <i>kewtin</i> , <i>keftin</i>	
situated	<i>ketīa</i> , <i>kewtīa</i> , <i>keftīa</i>	
six	<i>shash</i>	
size	<i>anāza</i> , <i>māzinatī</i>	
skewer	<i>shish</i>	
skin	(pūost, <i>purt</i> , <i>charm</i> ) (v) <i>pūost hal kandin</i> , <i>gūrān</i> , <i>gūrzhīn</i> , <i>pūost kandin</i>	
—		
skirts	<i>dāñg</i> , <i>dāwān</i> , <i>atak</i>	
skull	<i>kelūkh</i> , <i>kelūkhāya</i>	
		<i>rekh</i>
		<i>shilik</i>
		<i>jemjema</i>